






 <b>DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE</b> In base al regolamento (UE) n. 305/2011 N° VIAQ22	
1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo	VIAQ22
2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4)	VISION AQUA 22
3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata	Apparecchio per il riscaldamento domestico, alimentato con pellet di legno, con la produzione di acqua calda
4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5)	MORETTI FIRE S.R.L. Contrada Tesino N°50 63035 RIPATRANSONE (AP) ITALY Tel. +39073590444 Fax +390735907452
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2)	-
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5)	System 3 - 4
7. Laboratorio notificato	TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH - NB 2456
Numero rapporto di prova (in base al System 3)	K30602021Z1
8. Prestazioni dichiarate	
Specifica tecnica armonizzata	EN 14785:2006
Caratteristiche essenziali	Prestazione
Resistenza al fuoco	A1
Distanza da materiale combustibile	Distanza minima, in mm
	retro = 0
	lato = 250
	fronte = 800
	soffitto = -
	pavimento = -
Rischio fuoriuscita combustibile	Conforme
Emissioni prodotti combustione	
a potenza nominale	CO [%] 0,014
a potenza ridotta	CO [%] 0,022
Temperatura superficiale	Conforme
Sicurezza elettrica	Conforme
Accessibilità e pulizia	Conforme
Massima pressione di esercizio	bar -
Resistenza meccanica	NDP
Prestazioni termiche	
Potenza nominale	kW 19,7
Potenza resa all'ambiente	kW 3,7
Potenza ceduta all'acqua	kW 16
Rendimento	
Potenza nominale	$\eta$ % 92,5
Potenza ridotta	$\eta$ % 96,5
Temperatura fumi a potenza nominale	°C 125,7
9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.	
Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.	
Firmato a nome e per conto del fabbricante da <b>Massimiliano Bucci Responsabile Tecnico</b> 	
Luogo: Ripatransone (AP) Data: 16/04/2021	

 <b>DECLARATION OF PERFORMANCE</b> According to Regulation (EU) n. 305/2011	
N° VIAQ22	
1. Unique identification code of the product type	VIAQ22
2. Model and/or batch and/or serial number (Art.11-4)	VISION AQUA 22
3. Intended uses of the product in accordance with harmonised technical specification	Residential space heating appliance fired wood pellet with hot water supply
4. Name or registered trade mark of the manufacturer (Art 11-5)	MORETTI FIRE S.R.L. Contrada Tesino N°50 63035 RIPATRANSONE (AP) ITALY Tel. +39073590444 Fax +390735907452
5. Name and address of the authorised representative (Art 12-2)	-
6. System of assessment and verification of constancy of performance (Annex 5)	System 3 - 4
7. Notified laboratory	TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH - NB 2456
Test report number (type testing under System 3)	K30602021Z1
8. Declared performance	
Harmonized technical specification	EN 14785:2006
Essential characteristics	Performance
Fire safety	A1
Distance to combustible materials	Minimum distances, in mm
	rear = 0
	side = 250
	front = 800
	ceiling = -
	floor = -
Risk of burning fuel falling out	Pass
Emission of combustion products	
at nominal heat output	CO [%] 0,014
at reduced heat output	CO [%] 0,022
Surface temperature	Pass
Electrical safety	Pass
Cleanability	Pass
Maximum operating pressure	bar -
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NDP
Thermal output	
Nominal heat output	kW 19,7
Room heating output	kW 3,7
Water heating output	kW 16
Energy efficiency	
at nominal heat output	$\eta$ % 92,5
at reduced heat output	$\eta$ % 96,5
Flue gas temperature at nominal heat output	°C 125,7
9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.	
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.	
Signed in the name and on behalf of the manufacturer to Massimiliano Bucci Technical Manager 	
Place: Ripatransone (AP) Date: 16/04/2021	



EN

 <b>DECLARATION DE PERFORMANCE</b> Selon le reglement (UE) n° 305/2011 N° VIAQ22	
1. Code d'identification unique du produit-type	VIAQ22
2. Modele et/ou n° de lot et/ou n° de serie (Art. 11-4)	VISION AQUA 22
3. Utilisation prevue du produit conformement aux specifications techniques harmonisees correspondantes	Appareil de chauffage domestique alimente au pellet de bois, avec production d'eau chaude
4. Nom ou marque enregistree du fabricant (Art. 11-5)	MORETTI FIRE S.R.L. Contrada Tesino N°50 63035 RIPATRANSONE (AP) ITALY Tel. +39073590444 Fax +390735907452
5. Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)	-
6. Systeme d'evaluation et controle de la constance de performance (Annexe 5)	System 3 - 4
7. Laboratoire notifie	TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH - NB 2456
Numero du rapport d'essai (selon le System 3)	K30602021Z1
8. Performance declaree	
Specifications techniques harmonisees	EN 14785:2006
Caracteristiques essentielles	Performance
Resistance au feu	A1
Distance de securite aux materiaux combustibles	Distance minimum, en mm
	arriere = 0
	cote = 250
	avant = 800
	sol = -
	cote = -
Risque de fuite de combustible	Conforme
Emission des produits de combustion	
Puissance nominale	CO [%] 0,014
Puissance reduite	CO [%] 0,022
Temperature de surface	Conforme
Securite electrique	Conforme
Facilite d'accès et nettoyage	Conforme
Pression maximale de service	bar -
Resistance mecanique (pour soutenir la cheminee)	NDP
Performance thermique	
Puissance nominale	kW 19,7
Puissance rendue au milieu	kW 3,7
Puissance rendue a l'eau	kW 16
Rendement	
Puissance nominale	η % 92,5
Puissance reduite	η % 96,5
Temperature des fumees puissance nominale	°C 125,7
9. La performance du produit citee aux points 1 et 2 est conforme a la performance declaree au point 8.	
Cette declaration de performance est delivree sous la responsabilite exclusive du fabricant cite au point 4.	
Signée au nom et pour le compte du fabricant de <b>Massimiliano Bucci Directeur Technique</b> 	
Lieu : Ripatransone (AP) Date: 16/04/2021	



FR



 <b>LEISTUNGSERKLÄRUNG</b> GemäS der Verordnung (EG) Nr. 305/2011 N° VIAQ22	
1. Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ	VIAQ22
2. Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4)	VISION AQUA 22
3. Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation	Mit Holzpellets befeuerte Warmeerzeuger für den Wohnbereich mit Warmwasserbereitung
4. Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)	MORETTI FIRE S.R.L. Contrada Tesino N°50 63035 RIPATRANSONE (AP) ITALY Tel. +39073590444 Fax +390735907452
5. Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)	-
6. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)	System 3 - 4
7. Benanntes Labor	TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH - NB 2456
Nummer des Prüfberichts (gemas System 3)	K30602021Z1
8. Erklärte Leistungen	
Harmonisierte technische Spezifikation	EN 14785:2006
Wesentliche Merkmale	Leistungen
Feuerbeständigkeit	A1
Abstand von brennbarem Material	Mindestabstand, in mm
	Rückseite = 0
	Seite = 250
	Vorderseite = 800
	Himmel = -
	Boden = -
Gefahr Brennstoffaustritt	Konform
Emission von Verbrennungsprodukten	
Nennleistung	CO [%] 0,014
Reduzierte Leistung	CO [%] 0,022
Oberflächentemperatur	Konform
Elektrische Sicherheit	Konform
Zugänglichkeit und Reinigung	Konform
Maximaler Betriebsdruck	bar -
Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)	NDP
Thermische Leistungen	
Nennleistung	kW 19,7
Der Umgebung gelieferte Leistung	kW 3,7
Dem Wasser gelieferte Leistung	kW 16
Wirkungsgrad	
Nennleistung	η % 92,5
Reduzierte Leistung	η % 96,5
Rauchgastemperatur nennleistung	°C 125,7
9. Die Leistung des Produktes gemas den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.	
Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.	
Im Namen und im Auftrag des Herstellers, Signiert <i>Massimiliano Bucci Technical Manager</i>  Ort: Ripatransone (AP) Datum: 16/04/2021	



DE

 <b>DECLARACION DE PRESTACION</b> Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011 N° VIAQ22	
1.Codigo de identificacion unico del producto-tipo	VIAQ22
2. Modelo y/o n. o de lote y/o n. o de serie (Art.11-4)	VISION AQUA 22
3. Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones tecnicas armonizadas correspondientes	Aparato para calefaccion domestica, alimentado con pellets de madera, con produccion de agua caliente
4. Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5)	MORETTI FIRE S.R.L. Contrada Tesino N°50 63035 RIPATRANSONE (AP) ITALY Tel. +39073590444 Fax +390735907452
5. Nombre y direccion del mandatario (Art 12-2)	-
6. Sistema de valoracion y verificacion de la constancia de la prestacion (Anexo 5)	System 3 - 4
7. Laboratorio notificado	TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH - NB 2456
Numero de informe de prueba (segun el System 3)	K30602021Z1
8. Prestaciones declaradas	
Especificacion tecnica armonizada	EN 14785:2006
Caracteristicas esenciales	Prestacion
Resistencia al fuego	A1
Distancia de mat. comb.	Distancia minima, en mm
	reves = 0
	lado = 250
	frente = 800
	cielo = -
	suelo = -
Riesgo de perdida de combustible	Conforme
Emisiones de productos de combustion	
Potencia nominal	CO [%] 0,014
Potencia reducida	CO [%] 0,022
Temperatura superficial	Conforme
Seguridad electrica	Conforme
Accesibilidad y limpieza	Conforme
Presion maxima de trabajo	bar -
Resistencia mecanica (de soporte de la chimenea)	NDP
Prestaciones termicas	
Potencia nominal	kW 19,7
Potencia suministrada al entorno	kW 3,7
Potencia cedida al agua	kW 16
Rendimiento	
Potencia nominal	$\eta$ % 92,5
Potencia reducida	$\eta$ % 96,5
Temperatura de humos potencia nominal	°C 125,7
9. La prestacion del producto segun se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas segun el punto 8	
Se expide esta declaracion de prestacion bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, segun se establece en el punto 4.	
Firmado en el nombre y en nombre del fabricante Massimiliano Bucci Gerente Técnico  Lugar: Ripatransone (AP) Fecha: 16/04/2021	

ES



 <b>DECLARACAO DE DESEMPENHO</b> em base com o regulamento (UE) no. 305/2011 N° VIAQ22	
1. Codigo de identificacao unico do produto-tipo	VIAQ22
2. Modelo e/ou no. lote e/ou no. serie (Art.11-4)	VISION AQUA 22
3. Utilizacao prevista do produto em conformidade com a respectiva tecnica especifica harmonizada	Aparelho para aquecimento domestico, alimentado com pellets de madeira, com a producao de agua quente
4. Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5)	MORETTI FIRE S.R.L. Contrada Tesino N°50 63035 RIPATRANSONE (AP) ITALY Tel. +39073590444 Fax +390735907452
5. Nome e endereco do mandatario (Art 12-2)	-
6. Sistema de avaliacao e verificacao da regularidade do desempenho (Anexo 5)	System 3 - 4
7. Laboratorio notificado	TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH - NB 2456
Numero relacao de prova (em base ao System 3)	K30602021Z1
8. Desempenhos declarados	
Especifica tecnica harmonizada	EN 14785:2006
Caracteristicas essenciais	Desempenho
Resistencia ao fogo	A1
Distancia de mat. comb.	Distancia minima, em mm
	traseira = 0
	lado = 250
	frente = 800
	teto = -
	solo = -
Risco de vazamento de combustivel	Em conformidade
Emissoes de produtos de combustao	
Potencia nominal	CO [%] 0,014
Potencia reduzida	CO [%] 0,022
Temperatura superficial	Em conformidade
Seguranca eletrica	Em conformidade
Acessibilidade e limpeza	Em conformidade
Maxima pressao de exercicio	bar -
Resistencia mecanica (para suportar a chamine)	NDP
Desempenho termico	
Potencia nominal	kW 19,7
Potencia libertada no ambiente	kW 3,7
Potencia cedida a agua	kW 16
Rendimento	
Potencia nominal	% 92,5
Potencia reduzida	% 96,5
Temperatura fumos potencia nominal	°C 125,7
9. O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estao em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8.	
E emitida a presente declaracao de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.	
Assinado em nome e em nome do fabricante para Massimiliano Bucci Gerente Técnico  Lugar: Ripatransone (AP) Data: 16/04/2021	

 <b>PRESTATIEVERKLARING</b> Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011 N° VIAQ22	
1. Unieke identificatiecode van het producttype	VIAQ22
2. Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4)	VISION AQUA 22
3. Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie	Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt met houtpellets, met warmwaterproductie
4. Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5)	MORETTI FIRE S.R.L. Contrada Tesino N°50 63035 RIPATRANSONE (AP) ITALY Tel. +39073590444 Fax +390735907452
5. Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)	-
6. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5)	System 3 - 4
7. Erkend laboratorium	TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH - NB 2456
Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3)	K30602021Z1
<b>8. Aangegeven prestaties</b>	
Geharmoniseerde technische specificatie	EN 14785:2006
Essentiële kenmerken	Prestatie
Weerstand tegen brand	A1
Afstand van brandbaar materiaal	Minimumafstand, in mm
	achterzijde = 0
	zijkant = 250
	voorzijde = 800
	plafond = -
Weerstand tegen brand	onderzijde = -
Weerstand tegen brand	Conform
<b>Uitstoot verbrandingsproducten</b>	
op nominaal vermogen	CO [%] 0,014
op beperkt vermogen	CO [%] 0,022
Oppervlaktetemperatuur	Conform
Elektrische veiligheid	Conform
Toegankelijkheid en reiniging	Conform
Maximum bedrijfsdruk	bar -
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)	NDP
<b>Thermische prestaties</b>	
Nominaal vermogen	kW 19,7
Vermogen afgegeven aan het milieu	kW 3,7
Vermogen afgegeven aan het water	kW 16
Rendement	
Nominaal vermogen	η% 92,5
Beperkt vermogen	η% 96,5
Rookgastemperatuur nominaal vermogen	°C 125,7
9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.	
Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.	
Ondertekend in naam en voor rekening van de fabrikant om Massimiliano Bucci Technisch Manager 	
Plaats van afgifte: Ripatransone (AP) Gegevens: 16/04/2021	



 <b>YDEEVNEDEKLARATION</b> I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011 N° VIAQ22	
1. Produkttypens unikke identifikationskode	VIAQ22
2. Model og/eller partinr. og/eller serienr. (Art.11-4)	VISION AQUA 22
3. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation	Apparat til boligopvarmning med træpiller, med produktion af varmt vand
4. Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5)	MORETTI FIRE S.R.L. Contrada Tesino N°50 63035 RIPATRANSONE (AP) ITALY Tel. +39073590444 Fax +390735907452
5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2)	-
6. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5)	System 3 - 4
7. Notificeret laboratorium	TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH - NB 2456
Nummer testrapport (baseret på System 3)	K30602021Z1
8. Deklarerede ydeevner	
Harmoniseret teknisk specifikation	EN 14785:2006
Væsentlige egenskaber	Ydeevne
Brandmodstandsevne	A1
Afstand fra brændbart mat.	Mindste afstand, i mm bagside = 0 side = 250 forside = 800 loft = - jorden = -
Risiko for udslip af brændsel	I overensstemmelse
Emissioner forbrændingsprodukter	
Nominel effekt	CO [%] 0,014
Nedsat effekt	CO [%] 0,022
Overfladetemperatur	I overensstemmelse
Elektrisk sikkerhed	I overensstemmelse
Tilgængelighed og rengøring	I overensstemmelse
Maksimalt driftstryk	bar -
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)	NDP
Termiske ydeevner	
Nominel effekt	kW 19,7
Effekt overført til omgivelserne	kW 3,7
Effekt overført til vandet	kW 16
Ydelse	
Nominel effekt	η% 92,5
Nedsat effekt	η% 96,5
Røggastemperatur nominel effekt	°C 125,7
9. Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.	
Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.	
Undertegnet i dennes navn og på vegne af producenten Massimiliano Bucci Teknisk chef 	
Udstedelsessted: Ripatransone (AP) Dato: 16/04/2021	

DK



 <b>PRESTANDEDEKLARATION</b> Enlighet med förordningen (EU) nr. 305/2011 N° VIAQ22	
1. Unik identifikationskod för produkttypen	VIAQ22
2. Modell och/eller partinummer och/eller serienr. (Art.11-4)	VISION AQUA 22
3. Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna	Apparater för uppvärmning av bostäder, som drivs med träpellets, med produktion av varmvatten
4. Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5)	MORETTI FIRE S.R.L. Contrada Tesino N°50 63035 RIPATRANSONE (AP) ITALY Tel. +39073590444 Fax +390735907452
5. Ombudets namn och adress (Art 12-2)	-
6. System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5)	System 3 - 4
7. Deklarerat laboratorium	TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH - NB 2456
Nr. provrapport (baserat på System 3)	K30602021Z1
8. Deklarerade prestationer	
Harmoniserad teknisk specifikation	EN 14785:2006
Grundläggande egenskaper	Prestanda
Resistens mot eld	A1
Avstånd från brännbart material	Minimiavstånd, i mm
	bak = 0
	sida = 250
	fram = 800
	tak = -
	mark = -
Risk för bränslespill	Överensstämmer
Utsläpp av förbränningsprodukter	
Nominell effekt	CO [%] 0,014
Reducerad effekt	CO [%] 0,022
Ytans temperatur	Överensstämmer
Elsäkerhet	Överensstämmer
Tillgänglighet och rengöring	Överensstämmer
Maximalt arbetstryck	bar -
Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)	NDP
Termisk prestanda	
Nominell effekt	kW 19,7
Effekt som ges till omgivningen	kW 3,7
Effekt som överförs till vattnet	kW 16
Avkastning	
Nominell effekt	η% 92,5
Reducerad effekt	η% 96,5
Röktemperatur nominell effekt	°C 125,7
Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 8.	
Denna prestandadeklARATION lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.	
Undertecknad i namn och på uppdrag av tillverkaren att <b>Massimiliano Bucci Teknisk chef</b>  <div style="float: right; text-align: right;">             Ort: Ripatransone (AP)              Datum: 16/04/2021           </div>	

SE

 <b>PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH</b> Podle nařízení (EU) č. 305/2011 N° VIAQ22	
1. Jedinečný identifikační kód výrobku - typu v	VIAQ22
2. Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4)	VISION AQUA 22
3. Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami	Přístroj pro domácí vytápění se spalováním dřevěných pelet, s produkce teplé užitkové vody
4. Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5)	MORETTI FIRE S.R.L. Contrada Tesino N°50 63035 RIPATRANSONE (AP) ITALY Tel. +39073590444 Fax +390735907452
5. Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2)	-
6. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5)	System 3 - 4
7. Registrovaná laboratoř	TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH - NB 2456
Číslo zkušebního protokolu (podle System 3)	K30602021Z1
8. Prohlášené vlastnosti	
Harmonizovaná technická norma	EN 14785:2006
Základní charakteristiky	Vlastnost
Odolnost proti ohni	A1
Vzdálenost od hořl. Materiálů	Minimální vzdálenost, v mm
	vzadu = 0
	na boku = 250
	zepředu = 800
	strop = - podlaha = -
Riziko rozlití paliva	V souladu
Emise spalin	
Jmenovitý výkon	CO [%] 0,014
Snížený výkon	CO [%] 0,022
Teplota povrchu	V souladu
Elektrická bezpečnost	V souladu
Dostupnost a čištění	V souladu
Maximální provozní tlak	bar -
Mechanická pevnost (na podporu komínu)	NDP
Tepelné vlastnosti	
Jmenovitý výkon	kW 19,7
Výkon přenášený do prostředí	kW 3,7
Výkon přenášený do vody	kW 16
Výkon	
Jmenovitý výkon	η% 92,5
Snížený výkon	η% 96,5
Teplota spalin jmenovitý výkon	°C 125,7
9. Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8.	
Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.	
Podepsáno jménem a jménem výrobce na Massimiliano Bucci Technický ředitel 	
Místo vydání: Ripatransone (AP) Údaje: 16/04/2021	